ཞ་མཁར་ཆེན་རིན་པོ་ཆེའི་གསུང་། མཁར་དང་སངས་རྒྱས་སྨོང་གི་འབྲེལ་བ། ཅ

།ཚོས་བློགས་རྣམ་པ་བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས། དེ་རིང་ངས་བསྒལ་བཟང་སངས་རྒྱས་མཚན་འབུམ་སྒྲུབཐུག་གིན་ཡོད། བསྒལ་བཟང་སངས་རྒྱས་མཚན་འབུམ་ནི་མཁར་དགོན་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་དུས་འབྲེལ་བ་ཡོད། སྔོན་གྱི་དུས་སུ་ཡབ་རྒྱལ་པོ་ཉེབས་ཀྱི་མུ་ཁྲུད་ལ་སྲས་སྨོང་ཕྱག་གཅིག་བྱུང་བ་རེད། སྲས་སྨོང་ཕྱག་གཅིག་འདི་ཉིན་གཅིག་ནང་ལ་རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་རྒྱལ་པོའི་སྲས་ཐ་ཆུང་གཅིག་པུ་རབ་ཏུ་མ་བྱུང་སྟེ་རྒྱལ་སྲིད་བཟུང་། དེ་ལ་སངས་རྒྱས་སྨོང་རྩ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཕྱག་སྐྱིང་རྡེ་སྐྱེས་པ་རེད། སྲས་རྒྱལ་བུ་ཐ་ཆུང་གིས་གཞན་གདུག་སྨོང་ཕྱག་གཅིག་བཟོ་ནས་སངས་རྒྱས་སྨོང་ལ་ཕུལ། སངས་རྒྱས་སྨོང་གིས་སྨོན་ལམ་གནང་ཏེ་མ་འོངས་སངས་རྒྱས་སྨོང་རྩའི་འཕྲིན་ལས་སྲས་རྒྱལ་བུ་ཐ་ཆུང་ཁྲེད་རང་ལ་ཐོག་བར་སངས་རྒྱས་ནས་མཚན་དུ་སངས་རྒྱས་མོས་པ་ཞེས་གྲགས། དེ་ནི་མཁར་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དང་འབྲེལ་བ་ཆེན་པོ་ཡོད་ལ་སངས་རྒྱས་མོས་པ་ཡི་སྐུལ་པ་མཁར་ཞེས་བྱ་བ་བྱུང་བ་མ་ཟད་སྤྱན་མཁར་མིང་བས་བརྒྱད། སྔོན་གྱི་དུས་སུ་བཅོན་ཁང་ནས་ཚུར་སྤེབ་ནས།༡༥༧༡ལོར་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་གསང་འདུས་སྤྱར་གསོ་བྱ་དུས་རྫོང་སར་མཉེན་བརྩེ་ཚོས་ཀྱི་བློ་གྲོས་ཀྱི་སྤྲིན་ཆེན་ཆོ་འབྲོར་རིན་པོ་ཆེས་ང་ལ་བསྒལ་པ་བཟང་པོ་སངས་རྒྱས་སྨོང་རྩའི་ཙ་ཀ་ལི་གནང་ནས་སྐྱབ་ཆེན་འགོ་འཛུགས་པའི་ཉིན་གཅིག་སྔོན་རོལ་དུ་འབྱོར། དེ་ཡང་མཆོད་རྟེན་བཞེང་པའི་སྐབས་སུ་དེ་མཛོད་ཁང་ནས་སངས་རྒྱས་གི་མཚན་འབུམ་མདོ་སྡེ་བསྒལ་པ་བཟང་པོ་པོ་ཉི་ཆེན་པོ་ཞིག་བོད་ནས་མཆོད་རྟེན་གཉོགས་ཀུ་ཤེབས་ཡོད། རྗེས་མ་ཡོ་གཱ་ཁང་པ་བཞེང་པའི་སྐབས་སུའང་སྐྱབ་མ་ Scott གིས་བསྒལ་བཟང་སངས་རྒྱས་མཚན་འབུམ་ཕུལ་ཡོད་རེད། དེ་དག་ཡང་ངཡིས་ཤར་སངས་རྒྱས་སྨོང་རྩ་འཚོལ་བ་མིན་ལགས། སངས་རྒྱས་སྨོང་རྩས་སྨོན་ལམ་དབང་གིས་ང་ཚུར་འཚོལ་ཡོད་རེད། ཆགས་མེད་རིན་པོ་ཆེས་མགོན་སྡེ་སྒམ་ཐུ་སོ་ལྷར་བྱམ་སྐྱབ་དར་སྤེལ་བྱས་པ་རྣམས་ལས་མགར་དགོན་ལ་དབར་རྒྱུན་མ་ཆད་པ་གནས་ཡོད། དེ་སྔོན་གྱི་ལས་སྐལ་སྨོན་ལམ་གྱི་བདེན་པ་ལ། དེ་བས་ངས་དེ་རིང་སངས་རྒྱས་མཚན་འབུམ་བཐུག་གི་ཡོད། ཚང་མས་དེ་དག་ཐུགས་བསམ་བཞེས་རོགས་གནང་། བཀྲ་ཤིས་བདེ་ལེགས།

7/12/2023

The Connection between “Gar” and the Thousand Buddhas

A talk by Garchen Rinpoche

2023/7/12

Tashi Delek Dharma Friends!

Today I will be recording the Collection of Names of the Thousand Buddhas from the Sutra of the Fortunate Eon. Gar Monastery has a long history with the Collection of Names of the Thousand Buddhas.

In ancient times, there was a king named Tsibkyi Mikyo, who had a thousand sons. When these sons chose to become monks, only the youngest son decided to remain behind and assume the role of ruling the kingdom. This decision saddened his compassion brothers, who wished he had also embraced monastic life. One day, the youngest son prepared one thousand golden parasols and offered them to the thousand buddhas, who prayed, “You, the youngest son, will become the recipient of the thousand buddhas’ activities.” In the future, this youngest son is said to become the Buddha Aspiration. This Buddha’s historic connection to Gar Monastery is profound as he is said to manifest as Gar.

Upon my release from prison in 1981, we revived the tradition of Mahakarunika Guhyasamaja (Red Chenrezig). The day before commencing the Drubchen, we received tsakli images of the thousand buddhas of this fortunate eon from Tsejor Rinpoche, a great disciple of the previous Dzongsar Khyentse Rinpoche.

Furthermore, when we constructed our stupa at GBI, the Library of New York offered us an extensive volume containing the Collection of Names of the Thousand Buddhas. It arrived when we began building the stupa and was subsequently enshrined at its pinnacle.

Additionally, during the construction of the Gathering Hall at GBI, we received another volume of the Collection of Names of the Thousand Buddhas from a deceased disciple called Scott.

At each instance, I did not search for the Thousand Buddhas, but rather, through the power of faith and aspiration, the Thousand Buddhas found me. Chagme Rinpoche started thirty-five Red Chenrezig Vase-Consecration Drubchens at various places, a tradition which has only been preserved at Gar Monastery due to virtuous karma and aspirations from the past.

Today I am recording the Collection of Names of the Thousand Buddhas. Please hold these words in your hearts and minds.

Translated by Ina Bieler on July 15, 2023.

噶千仁波切開示：「噶」與千佛的關聯

2023/07/12

法友們吉祥如意。

我今天錄製「賢劫千佛名號集」音檔，「賢劫千佛名號集」與噶爾寺有著悠久的歷史關係。

過去孜吉・慕具轉輪聖王有一千位兒子，其中除了最年幼的兒子以外，盡數在同一天出家。最小的幼子沒有出家而承襲了王位，千佛皆因其未能出家而對他生起大悲心。最小的王子登上王位後，製作了一千頂黃金寶傘獻給諸佛。諸佛對他發願：將來汝將獲得這一千位佛陀的事業，成佛名為無量願如來。這與噶爾寺歷史有很大的關連，據說無量願如來將以「噶」為名化現，延續至今。

過去我從牢獄歸來，在一九八一年恢復大悲密集紅觀音竹千法會時，恰好在竹千法會開始的前一天，收到來自慈久仁波切所贈送了一組「賢劫千佛」畫卡（匝哩），他是上一世宗薩欽哲仁波切的弟子。

當初興建 GBI 佛塔時，也收到來自（紐約）圖書館的廣本「賢劫千佛名號集」，並且安置於佛塔塔頂。後來興建瑜伽廳（集會廳）期間，還收到一位已故弟子斯科特所供養的「賢劫千佛名號集」。

每一次都非由我主動尋找「賢劫千佛名號集」，而是願力讓「賢劫千佛名號集」找到我。恰美仁波切在三十五處開創寶瓶修持法門 (大悲密集紅觀音竹千法會)，噶爾寺至今延續著此傳統，這是過去業緣和發願的真實諦力。

所以我今天錄製「賢劫千佛名號集」，希望大家放在心上思量，吉祥如意！

噶千仁波切口述，久美多傑譯。